

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 106

Volume 39

30 April 1996

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 777/96 of 29 April 1996 on the supply of cereals as food aid	1
Commission Regulation (EC) No 778/96 of 29 April 1996 on the supply of vegetable oil as food aid	6
* Commission Regulation (EC) No 779/96 of 29 April 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1785/81 as regards communications in the sugar sector	9
* Commission Regulation (EC) No 780/96 of 29 April 1996 fixing the minimum import prices for certain soft fruits originating in Hungary, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Romania and Bulgaria for the 1996/97 marketing year	20
Commission Regulation (EC) No 781/96 of 29 April 1996 fixing the export refunds on beef	22
Commission Regulation (EC) No 782/96 of 29 April 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	28
Commission Regulation (EC) No 783/96 of 29 April 1996 fixing the export refunds on olive oil	30
Commission Regulation (EC) No 784/96 of 29 April 1996 fixing the maximum export refunds for olive oil for the 11th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95	32
Commission Regulation (EC) No 785/96 of 29 April 1996 providing for the rejection of applications for export licences in relation to products falling within CN code 1101 00 15	34

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

96/286/EC:

- * **Commission Decision of 11 April 1996 laying down detailed rules for the application of Council Decision No 95/527/EC on a Community financial contribution towards certain expenditure incurred by the Member States in implementing the monitoring and control systems applicable to the common fisheries policy 37**

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 777/96
of 29 April 1996
on the supply of cereals as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain beneficiaries 26 998 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is

necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 802/95
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: PAM, (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tel: (39 6) 579 71; telex: 626675 WFP I)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: Angola
6. **Product to be mobilized**: maize
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A.1 (d))
8. **Total quantity**: 4 392 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A.2 (a) and II.A.3)
in bulk + sacks + needles and sufficient twine (2 m/bag) ⁽⁹⁾
Language to be used for the marking: Portuguese
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment — fob stowed and trimmed ⁽¹⁰⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 3 — 23. 6. 1996
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 14. 5. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 28. 5. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 17. 6 — 7. 7. 1996
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels (Attention! New numbers! telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 30. 4. 1996, fixed by Commission Regulation (EC) No 555/96 (OJ No L 80, 30. 3. 1996, p. 19)

LOT B

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 801/95
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: PAM (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tel: (39 6) 579 71; telex: 626675 WFP I)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: Angola
6. **Product to be mobilized**: milled rice (product code 1006 30 92 900, 1006 30 94 900, 1006 30 96 900, 1006 30 98 900)
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (1) (f))
8. **Total quantity**: 337 tonnes (607 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (2) (c) and IIA (3))
Language to be used for the marking: Portuguese
in containers
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 3 — 23. 6. 1996
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 14. 5. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 28. 5. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 17. 6 — 7. 7. 1996
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels (Attention! New numbers! telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 30. 4. 1996, fixed by Commission Regulation (EC) No 555/96 (OJ No L 80, 30. 3. 1996, p. 19)

LOTS C, D and E

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 855/95 (C); 856/95 (D); 857/95 (E)
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: Mozambique
4. **Representative of the recipient**: Commercial Bank of Mozambique, av. 25 de Setembro 1657, Maputo (Tel: (258-1) 428157, telex: 6-240/6-244/6-551, Contact: Mr Alfaika)
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: Mozambique
6. **Product to be mobilized**: milled rice (product code 1006 30 92 900 / 1006 30 94 900, 1006 30 96 900, 1006 30 98 900)
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹²⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA. 1 (f))
8. **Total quantity**: 14 666 tonnes (21 999 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: three (lot C: 7 166 tonnes; lot D: 4 500 tonnes; lot E: 3 000 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA. 2 (c) and IIA. 3)
Language to be used for the marking: Portuguese
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: C: Maputo; D: Beira; E: Nacala
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 — 23. 6. 1996
18. **Deadline for the supply**: 21. 7. 1996
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 14. 5. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 28. 5. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24. 6 — 7. 7. 1996
 - (c) deadline for the supply: 4. 8. 1996
22. **Amount of tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Mr T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels (Attention! New numbers! telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 295 70 04)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 30. 4. 1996, fixed by Commission Regulation (EC) No 555/96 (OJ No L 80, 30. 3. 1996, p. 19)

Notes:

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- The amount of the refund shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as last amended by Regulation (EC) No 2853/95 (OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1), shall not apply to this amount.
- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (⁶) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:
- phytosanitary certificate.
- (⁸) Notwithstanding OJ No C 114, point IIA (3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.
- (⁹) For the sacks: 21 sacks/tonne.
- For the needles: 1/100 tonnes.
- For the twine: 60 % polyester, 40 % cotton, 20/4, knotted free yarn, 5 000 m/kg, on spools of 3 kg.
- (¹⁰) Notwithstanding Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include all loading, handling, stowage and trimming costs.
- (¹¹) See second amendment to OJ No C 114 published in OJ No C 135, 26. 5. 1992, p. 20.
- (¹²) Broken rice: 25 % minimum — 30 % maximum.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 778/96
of 29 April 1996
on the supply of vegetable oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Article 1

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Vegetable oil shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain recipients 2 500 tonnes of vegetable oil;

The supply shall cover the mobilization of vegetable oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward processing arrangements.

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOTS A and B

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 858/95 (A); 859/95 (B)
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: Mozambique
4. **Representative of the recipient**: Commercial Bank of Mozambique, av. 25 de Setembro 1657, Maputo
Tel: (258 1) 42 81 57; telex: 6 240 / 6 244 / 6 551. Contact: Mr Alfaika
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: Mozambique
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (1)(a))
8. **Total quantity (tonnes net)**: 2 500
9. **Number of lots**: two (lot A: 1 500 tonnes; lot B: 1 000 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (2) (2), IIIA (2) (3) and IIIA (3)):
 - one litre PET bottles, without cardboard crosspieces
 - Markings in Portuguese
11. **Method of mobilization**: mobilization of rape seed oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: A: Beira; B: Nacala
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**:
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 17 — 30. 6. 1996
18. **Deadline for the supply**: 28. 7. 1996
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 14. 5. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 28. 5. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 — 14. 7. 1995
 - (c) deadline for the supply: 11. 8. 1996
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels (Attention! New numbers! telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽¹⁾: —

Notes:

- (1) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (2) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (4) Article 7 (3) (g) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (5) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (6) Notwithstanding OJ No C 114, point IIIA(3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.

- (7) Placed in 20-foot containers. The free holding period for containers must be at least 15 days.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 779/96

of 29 April 1996

laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1785/81 as regards communications in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾ as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular Article 39 thereof,

Whereas Article 39 of Regulation (EEC) No 1785/81 requires the Member States and the Commission to communicate to each other the information necessary for the implementation of that Regulation; whereas implementing rules were laid down by Commission Regulation (EEC) No 787/83 of 29 March 1983 on communications in the sugar sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3819/85⁽⁴⁾; whereas, as a result of developments since then in the organization of the markets in the sugar sector, and in particular the commitments entered into by the Community under the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, those rules should be reviewed and new ones added and hence Regulation (EEC) No 787/83 should be repealed with effect from the start of the 1996/97 marketing year;

Whereas, if the situation with regard to sugar bought in or sold under the intervention measures provided for in Regulation (EEC) No 1785/81 is to be correctly assessed, relevant information must be available and in particular information on changes in the quantities held by intervention agencies and on the distribution of such quantities among warehouses approved pursuant to Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 447/68 of 9 April 1968 laying down general rules for intervention buying of sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1359/77⁽⁶⁾; whereas, if a close watch is to be kept on the implementation of the intervention system, it is also essential that information should be regularly made available on the quantities of sugar rendered unfit for human consumption and on the quantities used for the manufacture of certain chemical products, with an indication of

the quantities of sugar which have been either denatured in accordance with one of the processes set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 100/72 of 14 January 1972 laying down detailed rules for the denaturing of sugar for animal feed⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 260/96⁽⁸⁾, or used in the manufacture of the chemical products listed in the Annex to Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on certain sugar products used in the chemical industry⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95, and those listed in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1729/78 of 24 July 1978 laying down detailed rules of application in respect of the production refund for sugar used in the chemical industry⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EC) No 260/96;

Whereas the accurate and regular monitoring of trade with third countries is the only way to monitor developments closely in the light of the constraints arising from the Community's commitments under the aforementioned Agreement on Agriculture and to take, as appropriate, the measures required, in particular for the application of Article 23 (4a) of Regulation (EEC) No 1785/81, and those arising from the Community's commitments under the International Sugar Agreement; whereas the Commission should therefore receive on a regular basis the relevant information not only on imports and exports of products for which levies or refunds have been fixed, in respect of which operations licences are issued in particular under Commission Regulation (EC) No 1464/95 of 27 June 1995 on special detailed rules for application of the system of import and export licences in the sugar sector⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 2136/95⁽¹²⁾, regard being had to the more general provisions of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2137/95⁽¹⁴⁾, and Commission Regulation (EEC) No 3665/87⁽¹⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1384/95⁽¹⁶⁾, but also on imports and exports of products exported without refund, with or without a licence, and in particular those covered

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 88, 6. 4. 1983, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 12. 4. 1968, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 156, 25. 6. 1977, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 12, 15. 1. 1972, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 34, 13. 2. 1996, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 201, 25. 7. 1978, p. 26.

⁽¹¹⁾ OJ No L 144, 28. 6. 1995, p. 14.

⁽¹²⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 19.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 21.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 134, 20. 6. 1995, p. 14.

by inward processing arrangements; whereas it should also be possible to monitor imports of preferential sugar to ensure the effective implementation of Commission Regulation (EEC) No 2782/76 of 17 November 1976 laying down detailed implementing rules for the importation of preferential sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽²⁾;

Whereas the effective administration of the quota system defined in Title III of Regulation (EEC) No 1785/81, particularly in view of the Community's commitments under the aforementioned Agreement on Agriculture, calls for an awareness of all the relevant factors; whereas this entails the application of Council Regulation (EEC) No 206/68 of 20 February 1968 laying down outline provisions for contracts and inter-trade agreements on the purchase of beet⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, Council Regulation (EEC) No 193/82 of 26 January 1982 laying down general rules for transfers of quotas in the sugar sector⁽⁴⁾, Commission Regulation (EEC) No 2670/81 of 14 September 1981 laying down detailed implementing rules in respect of sugar production in excess of the quota⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 158/96⁽⁶⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1443/82 of 8 June 1982 laying down detailed rules for the application of the quota system in the sugar sector⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 392/94⁽⁸⁾; whereas the above also applies to the equalization system for storage costs laid down by Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas this refers to the application of Council Regulation (EEC) No 1358/77 of 20 June 1977 laying down general rules for offsetting storage costs for sugar and repealing Regulation (EEC) No 750/68⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3042/78⁽¹⁰⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1998/78 of 18 August 1978 laying down detailed rules for the offsetting of storage costs for sugar⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1758/93⁽¹²⁾;

Whereas the persons concerned must have the assurance that the information on every undertaking will be treated as confidential;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

CHAPTER I

Intervention

Article 1

With regard to intervention measures taken pursuant to Articles 9 (1) and 11 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, each Member State shall notify to the Commission each week in respect of the preceding week:

- (a) the *tel quel* quantities of white sugar and raw sugar offered to, but not yet taken over by, the intervention agency;
- (b) the *tel quel* quantities of white sugar and raw sugar taken over by the intervention agency;
- (c) the *tel quel* quantities of white sugar and raw sugar sold by the intervention agency.

Article 2

At the Commission's request each Member State shall supply it with a list of the *tel quel* quantities of white sugar and raw sugar taken over by the intervention agency, and their distribution among approved warehouses.

Article 3

With regard to the intervention measures taken pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, each Member State shall notify the Commission:

- 1. each week in respect of the preceding week, the *tel quel* quantities of white sugar and raw sugar for which a denaturing premium certificate has been issued;
- 2. at the Commission's request, in respect of a given period, the quantities of white sugar and raw sugar which have been denatured, indicating which of the processes set out in the Annex to Regulation (EEC) No 100/72 was used.

⁽¹⁾ OJ No L 318, 18. 11. 1976, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 47, 23. 2. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 262, 16. 9. 1981, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 24, 31. 1. 1996, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 158, 9. 6. 1982, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 53, 24. 2. 1994, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 156, 25. 6. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 361, 23. 12. 1978, p. 8.

⁽¹¹⁾ OJ No L 231, 23. 8. 1978, p. 5.

⁽¹²⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 58.

Article 4

With regard to intervention measures taken pursuant to Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81, each Member State shall notify to the Commission:

1. not later than the end of each calendar month in respect of the preceeding calendar month, the quantities of white sugar, of raw sugar, syrups expressed as white sugar and isoglucose expressed as dry matter, for which:

- (a) a production refund certification has actually been issued;
- (b) a production refund has been paid;

2. not later than the end of September each year in respect of the preceding marketing year, the quantities of white sugar, the quantities of raw sugar and syrups expressed as white sugar and the quantities of isoglucose expressed as dry matter, broken down between the products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1010/86, for which:

- (a) a production refund certificate has actually been issued;
- (b) a production refund has been paid;

3. not later than the end of September each year in respect of the preceding marketing year, the quantities of the basic products referred to in point 2 used for the manufacture of the intermediate products referred to in the Annex to Regulation (EEC) No 1729/78.

CHAPTER II**Trade***Article 5*

With regard to exports to third countries, each Member State shall notify to the Commission:

1. each week, in respect of the preceding week:

- (a) the quantities for which licences have actually been issued with the amounts of export refunds fixed pursuant to point (a) of the second subparagraph of Article 17 (5) of Regulation (EEC) No 1785/81 broken down between:

— white sugar falling within CN codes 1701 91 00, 1701 99 10 and 1701 99 90,

— *tel quel* raw sugar falling within CN codes 1701 11 90 and 1701 12 90,

— sucrose syrups, expressed as white sugar, falling within CN codes 1702 60 90, 1702 90 60, 1702 90 71, 1702 90 99 and 2106 90 59,

— isoglucose, expressed as dry matter, falling within CN codes 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 and 2106 90 30,

— inulin syrup, expressed as dry matter equivalent sugar/isoglucose, falling within CN code ex 1702 60 90;

(b) the quantities of white sugar falling within CN code 1701 99 10 for which a licence has actually been issued with the amounts of export refunds fixed pursuant to point (b) of the second subparagraph of Article 17 (5) of Regulation (EEC) No 1785/81;

(c) the quantities of C white sugar, C raw sugar, C isoglucose and C inulin syrup, expressed as appropriate as white sugar, as dry matter or as dry matter equivalent sugar/isoglucose, for which an export licence has actually been issued;

(d) the quantities, with the corresponding amounts of export refunds fixed pursuant to point (a) of the second subparagraph of Article 17 (5) of Regulation (EEC) No 1785/81, of white sugar, the quantities of raw sugar and sucrose syrup, expressed as white sugar, and the quantities of isoglucose, expressed as dry matter, for which an export licence has actually been issued with a view to export in the form of the products referred to in point (b) of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 426/86⁽¹⁾;

2. not later than the end of each calendar month, in respect of the preceding calendar month the quantities of white sugar referred to in (b) of point 1 exported pursuant to Article 8 (4) and (5) of Regulation (EEC) No 3719/88;

3. for each calendar month, and not later than the end of the third calendar month following the calendar month in question:

- (a) the quantities with the corresponding amounts of export refunds of sugar and syrup, expressed as white sugar, referred to in Article 2 of Regulation (EC) No 1464/95 exported without further processing and without an export licence;

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

- (b) the quantities of sugar covered by quotas exported as white sugar or in the form of processed products, expressed as white sugar, for which an export licence has been issued for the implementation of Community and national food aid under international conventions or other complementary programmes and for the implementation of other Community measures for the free supply of food;
- (c) in the case of the exports referred to in the second paragraph of Article 2a of Regulation (EEC) No 3665/87, the quantities of sugar and sucrose syrups, expressed as white sugar, and of isoglucose, expressed as dry matter, exported without further processing, together with the amounts of the corresponding refunds;
- (d) the quantities, with the corresponding amounts of export refunds fixed pursuant to point (a) of the second subparagraph of Article 17 (5) of Regulation (EEC) No 1785/81, of white sugar, the quantities of raw sugar and sucrose syrup, expressed as white sugar, and the quantities of isoglucose, expressed as dry matter, exported in the form of the products referred to in Annex I to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ and in the form of the products referred to in the Annex to Commission Regulation (EC) No 1222/94⁽²⁾;
- (e) in the case of the exports referred to in point (1) (d) and in (d) of this point, the quantities exported without refunds.

The notifications referred to in points (d) and (e) shall be supplied separately to the Commission for each Regulation applicable to the processed product in question.

Article 6

Each Member State shall notify to the Commission:

1. each week in respect of the previous week, the *tel quel* quantities of white sugar and raw sugar other than preferential sugar, or sugar syrups, of isoglucose and inulin syrup for which an import licence has actually been issued;
2. for each quarter and not later than the end of the third calendar month following the quarter in question, the quantities of sugar expressed as white sugar:
 - (a) imported from third countries as processed products referred to in points 1 (d) and 3 (d) of Article 5;
 - (b) imported from or exported to other Member States either unprocessed or as processed products.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

Article 7

Each Member State shall notify the Commission:

1. each week in respect of the previous week, of the quantities of white sugar and *tel quel* raw sugar for which an import or export licence has been issued pursuant to Article 10 of Regulation (EC) No 1464/95;
2. for each quarter and, separately not later than the end of the second calendar month following the quarter in question, of the quantities of sugar imported from third countries and exported as compensating products under the inward processing arrangements defined in Article 116 of Council Regulation (EEC) No 2913/92⁽³⁾.

CHAPTER III

Preferential imports

Article 8

With regard to imports of preferential sugar, each Member State shall:

1. notify to the Commission not later than the end of each calendar month in respect of the preceding calendar month, the *tel quel* quantities of sugar, broken down by Member State of origin, for which licences have been issued in accordance with Regulation (EEC) No 2782/76;
2. forward to the Commission, no later than the end of each calendar month in respect of the preceding calendar month:
 - (a) copies of the relevant EUR 1 movement certificates;
 - (b) copies of the vouchers referred to in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 2782/76;
 - (c) where appropriate, copies of the declaration referred to in the second subparagraph of Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 2782/76.

The documents referred to at (a) and (b) shall include, in addition to the information listed in Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2782/76, the degree of polarization, calculated to six decimal places, of each quantity imported;

3. notify to the Commission, no later than the end of October of every year, the summary list of the licences and vouchers referred to in Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2782/76, showing:
 - (a) the total quantity of white sugar, in tonnes;
 - (b) the total *tel quel* quantity of raw sugar, in tonnes;
 - (c) the *tel quel* quantity of raw sugar in tonnes intended for direct consumption;

⁽³⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

actually imported within the meaning of Regulation (EEC) No 2782/76 into the Member State in question during the delivery period ending on 30 June of the same calendar year.

Separate particulars shall be furnished in respect of each State of origin.

CHAPTER IV

Production and consumption

Article 9

Each Member State shall notify to the Commission:

1. before 1 March each year and in respect of each sugar-producing and each inulin syrup-producing undertaking situated on its territory, the provisional sugar and inulin syrup production for the current marketing year, determined in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1443/82. However, for the French departments of Guadeloupe and Martinique, and for Spain as far as cane sugar is concerned, 1 July shall be substituted for that date;
2. no later than the end of each calendar month in respect of the preceding calendar month, the isoglucose production, as determined in accordance with Article 3 (2) and (2a) of Regulation (EEC) No 1443/82, of every isoglucose-producing undertaking on its territory: the monthly quantities of isoglucose produced under inward processing arrangements shall be notified separately;
3. before 15 September each year in respect of every sugar-producing, isoglucose producing and inulin-syrup producing undertaking situated on its territory, the final sugar, isoglucose and inulin syrup production, as determined in accordance with Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1443/82, for the preceding marketing year.

Article 10

During each calendar month in respect of the previous calendar month, each Member State shall notify to the Commission:

- (a) the quantities of sugar, isoglucose and inulin syrup disposed of on its territory for consumption;
- (b) the quantities of sugar denatured;
- (c) the quantities of white sugar and *tel quel* raw sugar produced in the French overseas departments disposed of for direct consumption on its territory.

Such quantities shall be expressed as white sugar, as dry matter or as equivalent sugar/isoglucose as appropriate.

Article 11

Without prejudice to the second subparagraph of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2670/81, each Member State shall notify to the Commission, before 15 March each year in respect of the preceding marketing year, the quantities of C sugar, isoglucose and C inulin syrup which are regarded as having been disposed of on the Community's internal market the meaning of Article 1 (1) of that Regulation.

ties of C sugar, isoglucose and C inulin syrup which are regarded as having been disposed of on the Community's internal market the meaning of Article 1 (1) of that Regulation.

Article 12

Each Member State shall notify to the Commission:

1. before the 15th of each month in respect of the preceding calendar month, the total quantities of B and C sugar, if any, carried forward pursuant to Article 27 of Regulation (EEC) No 1785/81;
2. before 1 March each year in respect of the current marketing year and for each sugar-producing undertaking, the total quantities of B and C sugar carried forward to the following marketing year.

However:

- as far as Spanish production of beet sugar is concerned, 15 April shall be substituted for 1 March,
- as far as cane sugar production in the French departments of Guadeloupe and Martinique and in Spain is concerned, 1 July shall be substituted for 1 March.

CHAPTER V

Compensation in respect of storage costs

Article 13

Each Member State shall notify to the Commission:

1. the approvals referred to in Article 2 (1) (c) and (d) of Regulation (EEC) No 1358/77 and, where relevant, the approvals withdrawn under Article 1 of Regulation (EEC) No 1998/78;
2. before the 15th of each month in respect of the last calendar month but one, using the model form shown in Annex I:
 - (a) the quantities referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1358/77;
 - (b) the quantities disposed of within the meaning of Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 1998/78.

CHAPTER VI

Supply balances

Article 14

Each Member State shall notify to the Commission:

1. before 1 September of each year in respect of the previous marketing year and before 1 January of each year in respect of the previous production year, using the model form shown in Annex II, the data relating to the supply balance for sugar, isoglucose and inulin syrup for the period in question;

2. before each 1 October in respect of the previous marketing year, using the model form in Annex III, the data relating to the supply balance for molasses.

CHAPTER VII

The International Sugar Agreement

Article 15

Each Member State shall notify to the Commission, for each calendar month and no later than the end of the third calendar month following the calendar month in question, using the models in Annexes IV and V, the statistics concerning the commitments entered into by the Community under the International Sugar Agreement.

CHAPTER VIII

General provisions

Article 16

For the purposes of this Regulation:

- (a) 'preceding week' means the reference period from Thursday to Wednesday;

- (b) 'preceding quarter' means the three-month reference period from July to September, October to December, January to March or April to June, as the case may be;
- (c) 'preceding production year' means the reference period from 1 October of one calendar year to 30 September of the following calendar year.

Article 17

The Commission shall make the information notified to it pursuant to this Regulation available to the Member States.

Nevertheless, information contained in such notifications which relates to an individual undertaking, its technical installations and the nature and volume of its production, or information which would make it possible to reconstruct such facts, shall be restricted to those persons who, within the Commission, are responsible for the sugar sector. Such information shall not be disclosed to third parties.

Article 18

Regulation (EEC) No 787/83 is hereby repealed.

The references to Regulation (EEC) No 787/83 shall be construed as references to this Regulation

Article 19

This Regulation shall enter into force on 1 July 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

OFFSETTING OF STORAGE COSTS

[Specimen to be used for the notifications referred to in Article 13 (2) of Regulation (EC) No 779/96]

Member State:

Report for (month):

A. STOCKS

(Article 13 (2) (a))

(100 kg, expressed as white sugar)

	Opening stock	Closing stock	Average stock
1. White sugar			
2. Raw beet sugar			
3. Raw cane sugar			
4. Liquid sugar			
5. Syrups			
<i>In transit</i>			
6. White sugar			
7. Raw beet sugar			
8. Cane sugar (*)			
Total			
<i>Breakdown</i>			
Sugar manufacturers			
Sugar refiners			
Grinders, crystallizers, etc.			
Specialized merchants			

(*) From the overseas departments and in sea transit. In the case of the average stock, enter only three-quarters of the ending stock (Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1998/78).

B. DISPOSALS (*)

(Article 13 (2) (b))

--

(*) Where the agricultural conversion rate to be applied changes during the month reported on, the quantities should be broken down by the periods in which the different rates apply.

ANNEX II

[Model to be used for the notifications referred to in Article 14 (1) of Regulation (EC) No 779/96]

Member State: Production year: Marketing year: (1 000 t)

	Sugar and syrups (white equivalent)	Isoglucose (dry matter)	Inulin syrup (sugar/iso equivalent)	Total (white equivalent)
1. OPENING STOCKS at: 1 Total including: (a) free stocks (b) minimum stocks (c) intervention stocks (d) blocked stocks (carried over from previous marketing year)				
2. PRODUCTION (a) available (quota A + B - 1 (d)) (b) carried over to the following marketing year				
3. IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES (a) unprocessed — ACP/India preferential sugar — ACP/India special preferential sugar — Canaries/Azores/Madeira — other (b) processed products				
4. IMPORTS FROM OTHER MEMBER STATES (a) unprocessed (b) processed products				
5. TOTAL SUGAR AVAILABLE				
6. EXPORTS TO OTHER MEMBER STATES (a) unprocessed (b) processed products				
7. EXPORTS TO THIRD COUNTRIES (a) unprocessed (b) processed products 1. Regulation (EEC) No 426/86 (Processed fruit and vegetables) 2. Regulation (EEC) No 804/68 (Milk products with added sugar) 3. Regulation (EC) No 1222/94 (Non-Annex II products)	With refund + without refund = Total	With refund + without refund = Total		With refund + without refund = Total
8. TOTAL CONSUMPTION (5 - (6 + 7 + 9))				
9. CLOSING STOCKS at: 30 Total comprising: (a) free stocks (b) minimum stocks (c) intervention stocks (d) blocked stocks (carried over to the following marketing year)				

ANNEX III

SUPPLY BALANCE FOR MOLASSES

[Model to be used for the notifications referred to in Article 14(2) of Regulation (EC) No 779/96]

Member State: Marketing year:

	(1000 tonnes)	
	Previous marketing year (Final)	Current marketing year (Estimate)
1. Opening stock		
2. Production ⁽¹⁾		
3. Imports (third countries + EC)		
4. Available (1 + 2 + 3)		
5. Exports (third countries + EC)		
6. Consumption		
7. Utilization (5 + 6)		
8. Closing stock (4 - 7)		
Breakdown of consumption:		
— yeasts		
— distilleries		
— animal feed		
— sugar extraction		
— other uses		
Total (see 6)		

⁽¹⁾ Including where appropriate molasses produced by refineries.

ANNEX IV

MONTHLY BALANCE (*) — ISA

[Model to be used for the notifications referred to in Article 15 of Regulation (EC) No 779/96]

Member State:

Date:

Year: Month	Opening stock	Production	Imports		Exports		Consumption	Closing stocks
			From third countries		To third countries			
			Raw	White	Raw	White		
January								
February								
March								
April								
May								
June								
July								
August								
September								
October								
November								
December								
Total								

(*) Quantities expressed in tonnes — raw value

ANNEX V

MONTHLY TRADE ⁽¹⁾ — ISA

[Model to be used for the notification referred to in Article 15 of Regulation (EC) No 779/96]

Member State:

Date:

Year:
Month:

Imports (2)
Exports (2)

[illegible][illegible]

(1) Quantities expressed in tonnes — raw value.

(2) Cross out the description which is not applicable.

COMMISSION REGULATION (EC) No 780/96

of 29 April 1996

fixing the minimum import prices for certain soft fruits originating in Hungary, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Romania and Bulgaria for the 1996/97 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1988/93 of 19 July 1993 on the system of minimum import prices for certain soft fruits originating in Hungary, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Romania and Bulgaria ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2140/93 of 28 July 1993, laying down detailed rules for the application of the minimum import price system for certain soft fruits originating in Hungary, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Romania and Bulgaria and fixing the minimum import prices applicable until 30 April 1994 ⁽²⁾ lays down the criteria for fixing minimum prices; whereas the minimum import prices should be fixed for the 1996/97 marketing year with reference to those criteria;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management

Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1996/97 marketing year, the minimum import prices for the products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1988/93 originating in Bulgaria, Hungary, Poland, the Czech Republic, Slovakia and Romania shall be as set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 182, 24. 7. 1993, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 98.

ANNEX

(Ecu/100 kg net)

CN code	Description of products	Country of origin					
		Poland	Hungary	Czech Republic	Slovakia	Romania	Bulgaria
ex 0810 10	Strawberries, from 1 May to 31 July, intended for processing	—	—	—	—	64,2	64,2
ex 0810 10	Strawberries, from 1 August to 30 April, intended for processing	—	—	—	—	64,2	64,2
ex 0810 20 10	Raspberries, intended for processing	78,9	78,9	78,9	78,9	78,9	78,9
ex 0810 30 10	Blackcurrants, intended for processing	38,5	38,5	38,5	38,5	38,5	38,5
ex 0810 30 30	Redcurrants, intended for processing	29,1	29,1	29,1	29,1	29,1	29,1
ex 0811 10 11	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content exceeding 13 % by weight: whole fruit	93,7	—	—	—	—	—
ex 0811 10 11	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content exceeding 13 % by weight: other	72,0	—	—	—	—	—
ex 0811 10 19	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: whole fruit	93,7	—	—	—	—	—
ex 0811 10 19	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: other	72,0	—	—	—	—	—
ex 0811 10 90	Frozen strawberries containing no added sugar or other sweetening matter: whole fruit	93,7	93,7	93,7	93,7	—	—
ex 0811 10 90	Frozen strawberries containing no added sugar or other sweetening matter: other	72,0	72,0	72,0	72,0	—	—
ex 0811 20 19	Frozen raspberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: whole fruit	124,4	124,4	124,4	124,4	—	—
ex 0811 20 19	Frozen raspberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: other	99,5	99,5	99,5	99,5	—	—
ex 0811 20 31	Frozen raspberries, containing no added sugar or other sweetening matter: whole fruit	124,4	124,4	124,4	124,4	124,4	124,4
ex 0811 20 31	Frozen raspberries, containing no added sugar or other sweetening matter: other	99,5	99,5	99,5	99,5	99,5	99,5
ex 0811 20 39	Frozen blackcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: without stalk	62,8	62,8	62,8	62,8	62,8	—
ex 0811 20 39	Frozen blackcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: other	44,8	44,8	44,8	44,8	44,8	—
ex 0811 20 51	Frozen redcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: without stalk	48,8	48,8	48,8	48,8	—	—
ex 0811 20 51	Frozen redcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: other	36,9	36,9	36,9	36,9	—	—

COMMISSION REGULATION (EC) No 781/96

of 29 April 1996

fixing the export refunds on beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95⁽²⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 32/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3169/87⁽⁴⁾, (EEC) No 1964/82⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3169/87, and (EEC) No 2388/84⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3169/87⁽⁷⁾, lay down the conditions for granting special export refunds on certain cuts of beef and veal and certain preserved beef and veal products;

Whereas it follows from applying those rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas, given the current market situation in the Community and the possibilities of disposal in certain third countries in particular, export refunds should be granted, on the one hand, on bovine animals intended for slaughter of a live weight greater than 220 kilograms and less than 300 kilograms, and, on the other, on adult bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms;

Whereas export refunds should be granted for certain destinations on some fresh or chilled meat listed in the Annex under CN code 0201, on some frozen meat listed

in the Annex under CN code 0202, on some meat or offal listed in the Annex under CN code 0206 and on some other prepared or preserved meat or offal listed in the Annex under CN code 1602 50 10;

Whereas, in view of the wide differences in products covered by CN codes 0201 20 90 700 and 0202 20 90 100 used for refund purposes, refunds should only be granted on cuts in which the weight of bone does not exceed one-third;

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to allow this trade to continue, the refund should be set to cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States; whereas there are possibilities for exporting such meat and also salted, smoked and dried meat to certain African, Near and Middle Eastern countries; whereas a refund should accordingly be set;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offal shown in the Annex under CN codes 1602 50 31 to 1602 50 80, the Community share of international trade may be maintained by granting a refund corresponding to that at present available;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since the Community's share of world trade is not significant;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 310/96⁽⁹⁾, establishes the agricultural product nomenclature for the purposes of export refunds; whereas, with a view to clarification, the destinations must be identified in a separate Annex;

Whereas, in order to simplify customs export formalities for operators, the refunds on all frozen cuts should be brought in line with those on fresh or chilled cuts other than those from adult male bovine animals;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 248, 14. 10. 1995, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

⁽⁶⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

⁽⁷⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 46, 23. 2. 1996, p. 1.

Whereas experience has shown that in certain cases it is often difficult to determine the relevant quantities of beef, veal and other meat contained in prepared or preserved meat falling within CN code 1602 50; whereas exclusively beef and veal products should accordingly be set apart and a new heading should be created for mixtures of meats or offals; whereas checks on products other than mixtures of meat or offal should be stepped up by making the granting of refunds on these products conditional on manufacture under the arrangements provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83⁽²⁾;

Whereas refunds on female animals should vary depending on their age in order to prevent abuses in the export of certain pure-bred breeding animals;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁴⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia und Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽⁵⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas, notwithstanding the subdivision of the combined nomenclature for prepared and preserved meat,

other than uncooked, falling within CN code 1602 50, experience has shown that it is possible to delete from the refund nomenclature several products falling within CN code 1602 50 31 and to amend the list of products falling within CN code 1602 50 80;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of products on which export refunds as referred to in Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68 are granted and the amount thereof shall be as set out in the Annex I.
2. The destinations are identified in Annex II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

ANNEX I

to the Council Regulation of 29 April 1996 fixing export refunds on beef

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Product code	Destination	Refund (°) (°)	Product code	Destination	Refund (°) (°)
		— Live weight —			— Net weight —
0102 10 10 120	01	82,00	0201 20 20 120	02	114,00
0102 10 10 130	02	54,50		03	79,50
	03	37,50		04	39,50
	04	19,00	0201 20 30 110 (1)	02	112,50
0102 10 30 120	01	82,00		03	77,00
0102 10 30 130	02	54,50		04	38,00
	03	37,50	0201 20 30 120	02	83,00
	04	19,00		03	58,50
0102 10 90 120	01	82,00		04	29,00
0102 90 41 100	02	73,00	0201 20 50 110 (1)	02	196,50
0102 90 51 000	02	54,50		03	131,00
	03	37,50		04	65,00
	04	19,00	0201 20 50 120	02	145,00
0102 90 59 000	02	54,50		03	100,00
	03	37,50		04	50,00
	04	19,00	0201 20 50 130 (1)	02	112,50
0102 90 61 000	02	54,50		03	77,00
	03	37,50		04	38,00
	04	19,00	0201 20 50 140	02	83,00
0102 90 69 000	02	54,50		03	58,50
	03	37,50		04	29,00
	04	19,00	0201 20 90 700	02	83,00
0102 90 71 000	02	73,00		03	58,50
	03	48,00		04	29,00
	04	24,00	0201 30 00 050 (4)	05	100,50
0102 90 79 000	02	73,00	0201 30 00 100 (2)	02	274,00
	03	48,00		03	187,50
	04	24,00		04	94,00
		— Net weight —		06	240,50
0201 10 00 110 (1)	02	112,50	0201 30 00 150 (6)	08	145,50
	03	77,00		09	133,50
	04	38,00		03	112,50
0201 10 00 120	02	83,00		04	56,50
	03	58,50	0201 30 00 190 (6)	06	130,50
	04	29,00		07	81,00
0201 10 00 130 (1)	02	155,00		02	115,00
	03	104,00		03	75,50
	04	52,50		04	37,50
0201 10 00 140	02	114,00		06	92,50
	03	79,50		07	81,00
	04	39,50			
0201 20 20 110 (1)	02	155,00			
	03	104,00			
	04	52,50			

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Product code	Destination	Refund (?) (?)	Product code	Destination	Refund (?) (?)
		— Net weight —			— Net weight —
0202 10 00 100	02	83,00	1602 50 10 120	02	132,50
	03	58,50		03	106,00 (*)
	04	29,00		04	106,00 (*)
0202 10 00 900	02	114,00	1602 50 10 140	02	117,00 (*)
	03	79,50		03	94,00 (*)
	04	39,50		04	94,00 (*)
0202 20 10 000	02	114,00	1602 50 10 160	02	94,00 (*)
	03	79,50		03	75,50 (*)
	04	39,50		04	75,50 (*)
0202 20 30 000	02	83,00	1602 50 10 170	02	62,50 (*)
	03	58,50		03	50,00 (*)
	04	29,00		04	50,00 (*)
0202 20 50 100	02	145,00	1602 50 10 190	02	62,50
	03	100,00		03	50,00
	04	50,00		04	50,00
0202 20 50 900	02	83,00	1602 50 10 240	02	—
	03	58,50		03	—
	04	29,00		04	—
0202 20 90 100	02	83,00	1602 50 10 260	02	—
	03	58,50		03	—
	04	29,00		04	—
0202 30 90 100 (*)	05	100,50	1602 50 10 280	02	—
0202 30 90 400 (*)	08	145,50		03	—
	09	133,50		04	—
	03	112,50	1602 50 31 125	01	129,50 (*)
	04	56,50	1602 50 31 135	01	75,50 (*)
	06	130,50	1602 50 31 195	01	37,00
	07	81,00	1602 50 31 325	01	116,00 (*)
0202 30 90 500 (*)	02	115,00	1602 50 31 335	01	67,50 (*)
	03	75,50	1602 50 31 395	01	37,00
	04	37,50	1602 50 39 125	01	129,50 (*)
	06	92,50	1602 50 39 135	01	75,50 (*)
	07	81,00	1602 50 39 195	01	37,00
0202 30 90 900	07	81,00	1602 50 39 325	01	116,00 (*)
0206 10 95 000	02	115,00	1602 50 39 335	01	67,50 (*)
	03	75,50	1602 50 39 395	01	37,00
	04	37,50	1602 50 39 425	01	85,50 (*)
	06	92,50	1602 50 39 435	01	50,00 (*)
0206 29 91 000	02	115,00	1602 50 39 495	01	37,00
	03	75,50	1602 50 39 505	01	37,00
	04	37,50	1602 50 39 525	01	85,50 (*)
	06	92,50	1602 50 39 535	01	50,00 (*)
0210 20 90 100	02	96,00	1602 50 39 595	01	37,00
	04	57,00			
0210 20 90 300	02	119,00			
0210 20 90 500 (*)	02	119,00			

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Product code	Destination	Refund (°) (°)	Product code	Destination	Refund (°) (°)
		— Net weight —			— Net weight —
1602 50 39 615	01	37,00	1602 50 80 495	01	37,00
1602 50 39 625	01	16,50	1602 50 80 505	01	37,00
1602 50 39 705	01	19,00	1602 50 80 515	01	16,50
1602 50 39 805	01	—	1602 50 80 535	01	50,00 (°)
1602 50 39 905	01	—	1602 50 80 595	01	37,00
1602 50 80 135	01	75,50 (°)	1602 50 80 615	01	37,00
1602 50 80 195	01	37,00	1602 50 80 625	01	16,50
1602 50 80 335	01	67,50 (°)	1602 50 80 705	01	19,00
1602 50 80 395	01	37,00	1602 50 80 805	01	—
1602 50 80 435	01	50,00 (°)	1602 50 80 905	01	—

(¹) Entry under this subheading is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to amended Commission Regulation (EEC) No 32/82.

(²) Entry under this subheading is subject to compliance with the condition laid down in amended Commission Regulation (EEC) No 1964/82.

(³) The refund on beef in brine is granted on the net weight of the meat, after deduction of the weight of the brine.

(⁴) Carried out in accordance with amended Commission Regulation (EEC) No 2973/79.

(⁵) OJ No L 221, 19. 8. 1984, p. 28.

(⁶) The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ No L 210 of 1. 8. 1986, p. 39).

(⁷) Article 13 (10) of amended Regulation (EEC) No 805/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

(⁸) The refund is granted only on products manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of amended Commission Regulation (EEC) No 565/80.

(⁹) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

NB: The descriptions corresponding to the product codes and the footnotes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

ANNEX II

Zone 01: all third countries

Zone 02: zones 08 and 09

Zone 03	Zone 05	
022 Ceuta and Melilla	400 United States of America	373 Mauritius
024 Iceland		375 Comoros
028 Norway		377 Mayotte
041 Faroe Islands	Zone 06	378 Zambia
043 Andorra		386 Malawi
044 Gibraltar	809 New Caledonia	388 South Africa
045 Vatican City	822 French Polynesia	395 Lesotho
053 Estonia		604 Lebanon
054 Latvia	Zone 07	608 Syria
055 Lithuania		612 Iraq
060 Poland	404 Canada	616 Iran
061 Czech Republic		624 Israel
062 Slovakia	Zone 08	625 Gaza and Jericho
064 Hungary		628 Jordan
066 Romania	046 Malta	632 Saudi Arabia
068 Bulgaria	052 Turkey	636 Kuwait
070 Albania	072 Ukraine	640 Bahrain
091 Slovenia	073 Belarus	644 Qatar
092 Croatia	074 Moldova	647 United Arab Emirates
093 Bosnia-Herzegovina	075 Russia	649 Oman
094 Serbia and Montenegro	076 Georgia	653 Yemen
096 Former Yugoslav Republic of Macedonia	077 Armenia	720 China
109 The communes of Livigno and Campione d'Italia; the island of Helgoland	078 Azerbaijan	
406 Greenland	079 Kazakhstan	Zone 09
600 Cyprus	080 Turkmenistan	228 Mauritania
662 Pakistan	081 Uzbekistan	232 Mali
669 Sri Lanka	082 Tajikistan	236 Burkina Faso
676 Myanmar (Burma)	083 Kirghistan	240 Niger
680 Thailand	204 Morocco	244 Chad
690 Vietnam	208 Algeria	247 Cape Verde
700 Indonesia	212 Tunisia	248 Senegal
708 Philippines	216 Libya	252 Gambia
724 North Korea	220 Egypt	257 Guinea-Bissau
740 HongKong	224 Sudan	260 Guinea
950 Stores and provisions (Destinations referred to in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87, as amended)	324 Rwanda	264 Sierra Leone
	328 Burundi	268 Liberia
	329 St Helena and dependencies	272 Côte d'Ivoire
	330 Angola	276 Ghana
	334 Ethiopia	280 Togo
	336 Eritrea	284 Benin
	338 Djibouti	288 Nigeria
	342 Somalia	302 Cameroon
	350 Uganda	306 Central African Republic
	352 Tanzania	310 Equatorial Guinea
	355 Seychelles and dependencies	311 Sao Tome and Principe
	357 British Indian Ocean Territory	314 Gabon
	366 Mozambique	318 Congo
		322 Zaire
Zone 04		
039 Switzerland		

NB: The countries are those defined by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6).

COMMISSION REGULATION (EC) No 782/96

of 29 April 1996

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No
3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the
application of the import arrangements for fruit and vege-
tables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No
2933/95 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92
of 28 December 1992 on the unit of account and the
conversion rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regu-
lation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3)
thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down,
pursuant to the outcome of the Uruguay Round multila-
teral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third
countries, in respect of the products and periods stipu-
lated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the stan-
dard import values must be fixed at the levels set out in
the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of
Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code (1)	Standard import value	CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 20	052	97,0	0805 30 20	052	130,6
	060	80,2		204	88,8
	064	59,6		220	74,0
	066	41,7		388	91,4
	068	62,3		400	79,1
	204	95,0		512	54,8
	208	44,0		520	66,5
	212	97,5		524	100,8
	624	119,2		528	74,9
	999	77,4		600	69,7
				624	91,7
0707 00 15	052	97,0	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	999	83,8
	053	156,2		052	64,0
	060	61,0		064	78,6
	066	53,8		284	75,5
	068	69,1		388	73,9
	204	144,3		400	72,5
	624	87,1		404	65,4
	999	95,5		416	72,7
0709 10 10	220	138,9		508	94,9
	999	138,9		512	68,4
0709 90 75	052	72,5		524	83,2
	204	77,5		528	73,3
	412	54,2		624	86,5
	624	151,9		728	107,3
	999	89,0		800	78,0
0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19	052	65,7	0808 20 37	804	82,5
	204	40,3		999	78,4
	208	58,0		039	104,1
	212	71,8		052	138,2
	220	53,3		064	72,5
	388	40,5		388	66,8
	400	39,9		400	79,6
	436	41,6		512	63,6
	448	38,9		528	78,2
	528	53,6		624	79,0
	600	51,4		728	115,4
	624	47,9		800	55,8
	625	36,7		804	127,8
	999	49,2		999	89,2

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 783/96
of 29 April 1996
fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Article 3 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Commission Regulation (EEC) No 616/72⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77⁽⁴⁾;

Whereas Article 3 (3) of Regulation No 136/66/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas, in accordance with Article 3 (4) of Regulation No 136/66/EEC, the refund for olive oil must be fixed in the light of the existing situation and outlook in relation to olive oil prices and availability on the Community market and olive oil prices on the world market; whereas, however, where the world market situation is such that the most favourable olive oil prices cannot be determined, account may be taken of the price of the main competing vegetable oils on the world market and the difference recorded between that price and the price of olive oil during a representative period; whereas the amount of the refund may not exceed the difference between the price of olive oil in the Community and that on the world market, adjusted, where appropriate, to take account of export costs for the products on the world market;

Whereas, in accordance with Article 3 (3) third indent, point (b) of Regulation No 136/66/EEC, it may be decided that the refund shall be fixed by tender; whereas

the tendering procedure should cover the amount of the refund and may be limited to certain countries of destination, quantities, qualities and presentations;

Whereas the second indent of Article 3 (3) of Regulation No 136/66/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹⁰⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 2815/95⁽¹¹⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 297, 9. 12. 1995, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1996 fixing the export refunds on olive oil

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Product code	Amount of refund ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	41,00
1509 10 90 900	0,00
1509 90 00 100	49,50
1509 90 00 900	0,00
1510 00 90 100	9,00
1510 00 90 900	0,00

⁽¹⁾ For destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p 1), as well as for exports to third countries.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 784/96

of 29 April 1996

fixing the maximum export refunds for olive oil for the 11th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2544/95⁽³⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽⁶⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas Article 6 of Regulation (EC) No 2544/95 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current

situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the abovementioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the 11th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 23 April 1996.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1996 fixing the maximum export refunds for olive oil for the 11th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95

(ECU/100 kg)

Product code	Amount of refund (1)
1509 10 90 100	44,80
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	53,15
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	11,40
1510 00 90 900	—

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 785/96
of 29 April 1996

**providing for the rejection of applications for export licences in relation to
products falling within CN code 1101 00 15**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92
of 30 June 1992 on the common organization of the
market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC)
No 1863/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No
1162/95 of 23 May 1995 laying down special detailed
rules for the application of the system of import and
export licences for cereals and rice ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EC) No 285/96 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7
(3) thereof,

Whereas the quantity covered by applications for advance
fixing of refunds on common wheat flour could give rise
to speculation; whereas it has therefore been decided to

reject all applications for export licences of such products
made on 25, 26 and 29 April 1996,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with Article 7 (3) of Regulation (EC) No
1162/95, applications for export licences with advance
fixing of refunds for products falling within CN code
1101 00 15 made on 25, 26 and 29 April 1996 shall be
rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 37, 15. 2. 1996, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 786/96**of 29 April 1996****amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2528/95 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 725/96 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 50.

⁽⁵⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 100, 23. 4. 1996, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1996 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,49	5,56
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,49	10,90
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,49	5,37
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,49	10,38
1701 91 00 ⁽²⁾	30,75	9,86
1701 99 10 ⁽²⁾	30,75	5,34
1701 99 90 ⁽²⁾	30,75	5,34
1702 90 99 ⁽³⁾	0,31	0,34

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 11 April 1996

laying down detailed rules for the application of Council Decision No 95/527/EC on a Community financial contribution towards certain expenditure incurred by the Member States in implementing the monitoring and control systems applicable to the common fisheries policy

(96/286/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Decision No 95/527/EC of 8 December 1995 on a Community financial contribution towards certain expenditure incurred by the Member States in implementing the monitoring and control systems applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 2 (3) thereof,

1. Expenditure eligible for training schemes for national officials connected with control activities shall cover all actual expenditure arising from either the organization of training courses and seminars of at least one day's duration or from exchanges of national officials.

2. Such training schemes shall be of a maximum duration of two years and shall aim to improve the quality and effectiveness of the monitoring of fishing and related activities as also to stimulate intensive and permanent cooperation at all levels of the administrations concerned with a view to promoting increased synergy for the purposes of the common fisheries policy.

Whereas detailed rules should be laid down for determining the expenditure eligible for the training of national officials connected with control activities applicable to the common fisheries policy;

Article 2

Whereas training via the organization of courses and seminars or via exchanges of national officials constitutes an appropriate measure by which to enhance Member States' human resources and, in particular, targeted vocational training promoting a more effective management of the common fisheries policy;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fisheries and Aquaculture,

1. The seminars and training courses shall cover:

- fisheries surveillance methodology,
- Community legislation governing the common fisheries policy and, in particular, control,
- use of modern techniques,
- implementation by the Member States of the control system applicable to the common fisheries policy,
- alerting national officials to the importance and impact of control activities on the fisheries sector in order to promote good relations with the representatives of the fishing industry.

⁽¹⁾ OJ No L 301, 14. 12. 1995, p. 30.

2. Expenditure on organizing courses and seminars may cover, in particular, the renting of lecture rooms, the purchase or hiring of teaching material and the payment of the fees of trainers not acting in their capacity as officials of a national or Community administration, and also the travel and subsistence costs of national officials attending courses or seminars as well as those of training staff.

Article 3

1. Exchanges of national officials between national administrations shall take the form of joint training periods or visits lasting one or more weeks and shall be designed to develop the coordination of the control activities between the competent authorities of the Member States through a better understanding of the national procedures of the other Member States.

2. Expenditure connected with the exchanges referred to in paragraph 1 shall cover, in particular, the travel and other expenses of the national officials concerned by exchanges between national administrations.

Article 4

1. Travel costs shall correspond to a return trip for national officials and training staff between the place of residence and the place of destination by public transport.

2. Subsistence expenses shall cover accommodation costs, meals and local travel.

3. Travel and subsistence expenses shall be fixed in accordance with national reimbursement procedures.

Article 5

1. The expenses referred to in Article 2 (2) shall be established in accordance with the table set out in Annex I.

2. The expenses referred to in Article 3 (2) shall be established in accordance with the table set out in Annex II.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

ANNUAL DECLARATION OF EXPENSES FOR THE ORGANIZATION OF COURSES AND SEMINARS

MEMBER STATE

YEAR 19..

NET AMOUNTS EXCLUSIVE OF VAT

1. Expenditure for the organization of courses and seminars:

1.1. *Description (indicate whether purchase or hire):*

Type of equipment	Destination/utilization	Unit price	Currency	Quantity	Expenditure	Currency
				Total		

1.2. *European Community Contribution:*

..... (total expenditure) × % =

2. Travel and subsistence expenses of national officials and training staff:

2.1. *Description:*

Type of measure	Aims pursued	Date from to	Place	Number of participants	Expenditure	Currency
				Total		

2.2. *European Community Contribution:*

..... (total expenditure) × % =

3. **The Member State hereby certifies, by affixing its stamp, that the expenses will be reimbursed in compliance with national rules.** (Indicate name, title, address and telephone, telex or fax number of person responsible).

ANNEX II

ANNUAL DECLARATION OF TRAVEL AND OTHER EXPENSES OF NATIONAL OFFICIALS TAKING PART IN EXCHANGES OF OFFICIALS BETWEEN NATIONAL ADMINISTRATIONS

MEMBER STATE

YEAR 19..

NET AMOUNTS EXCLUSIVE OF VAT

1. Travel and subsistence expenses of national officials:

1.1. Description:

Type of measure	Aims pursued	Date from to	Place	Number of participants	Expenditure	Currency
				Total		

1.2. European Community contribution:

..... (total expenditure) × % =

2. The Member State hereby certifies, by affixing its stamp, that the expenses will be reimbursed in compliance with national rules. (Indicate name, title, address and telephone, telex or fax number of person responsible).
